

Pro Tajemství Bible zpracoval tým překladatelů pod vedením Ladislava Hodače.

**Matouš 9:17** Ani se nedává mladé víno do starých měchů, jinak se ty měchy roztrhnou, víno vyteče a měchy se zničí. Mladé víno se dává do nových měchů, a obojí zůstane zachováno.

The skin bottles which were used as vessels to contain the new wine, after a time became dry and brittle, and were then worthless to serve the same purpose again.... Priests and scribes and rulers were fixed in a rut of ceremonies and traditions. Their hearts had become contracted, like the dried-up wine skins to which He had compared them. While they remained satisfied with a legal religion, it was impossible for them to become the depositaries of the living truth of heaven. They thought their own righteousness all-sufficient, and did not desire that a new element should be brought into their religion. The good will of God to men they did not accept as something apart from themselves. They connected it with their own merit because of their good works. The faith that works by love and purifies the soul could find no place for union with the religion of the Pharisees, made up of ceremonies and the injunctions of men. The effort to unite the teachings of Jesus with the established religion would be vain. The vital truth of God, like fermenting wine, would burst the old, decaying bottles of the Pharisaical tradition. DA 278.4

**DA – Touha věků 278.4** Kožené měchy, které se používaly jako nádoby na čerstvé víno, časem seschly, popraskaly a ke svému původnímu účelu se už nedaly použít.... Kněží, zákoníci a přední muži ustrnuli v zaběhnutých kolejích tradic a obřadů. Srdce jim ztvrdla jako seschlé měchy na víno, ke kterým je Ježíš přirovnal. Byli naprosto spokojeni se zákonickým náboženstvím, a nemohli se proto stát nositeli živé nebeské pravdy. Mysleli si, že jim jejich vlastní spravedlnost úplně stačí, a nestáli o to, aby byl do jejich náboženství vnesen nový prvek. Boží dobrodiní nepřijímali jako něco nezaslouženého, co stojí mimo ně. Viděli v něm zaslouženou odměnu za své dobré skutky. Víra, která se projevuje láskou a očišťuje duši, neměla s náboženstvím farizeů, založeném na obřadech a lidských nařízeních, nic společného. Snaha spojit Ježíšovo učení s tradičním zavedeným náboženstvím by byla marná. Živá Boží pravda by stejně jako kvasící víno staré, rozpadající se měchy farizejské tradice roztrhla. (srv. TV 174.2)

Jesus came to impart to the human soul the Holy Spirit, by which the love of God is shed abroad in the heart; but it is impossible to endow men with the Holy Spirit, who are set in their ideas, whose doctrines are all stereotyped and unchangeable, who are walking after the traditions and commandments of men, as were the Jews in the time of Christ. 1SM 386.2

**1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 386.2** Ježíš přišel udělit lidskému nitru Ducha svatého, skrze něhož se v srdci rozlévá Boží láska. Není však možné obdařit Duchem svatým lidi, kteří jsou v zajetí svých názorů, jejichž učení je stereotypní a neměnné, kteří se řídí lidskými tradicemi a příkázáními, jako tomu bylo u Židů v Kristově době.

Their seasons of fasting were occasions of outward ceremony. They did not humble their hearts before God. They were filled with bitterness, envy, malice, strife, selfishness, and self-righteousness. While their heads were bowed in pretended humiliation, they were covetous, full of self-esteem, self-importance. They were oppressive, exacting, proud in spirit. 5BC 1086.1

**5BC – Biblický komentář, 5. svazek 1086.1** Jejich postní období byla příležitostí k vnější obřadnosti. Nepokořili svá srdce před Bohem. Byli naplněni hořkostí, závistí, zlobou, svárem, sobectvím a samospravedlností. Zatímco skláněli hlavy v předstírané pokoře, byli chamtiví, plní sebeúcty a domýšlivosti. Byli despotičtí, přísní a povýšeneckého ducha.

He must find men who were willing to have regeneration of heart. He came to give to men new hearts. He said, "A new heart also will I give you." But the self-righteous of that day and of this day feel no need of having a new heart. Jesus passed by the scribes and the Pharisees, for they felt no need of a Saviour. They were wedded to forms and ceremonies. 1SM 386.2

**1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 386.2** [Ježíš] Chce najít lidi ochotné podstoupit obnovu srdce. Přišel, aby lidem daroval nová srdce. Řekl: **Ezechiel 36:26** „Dám vám nové srdce.“ Ale tehdejší i dnešní samospravedliví lidé necítí potřebu nového srdce. Ježíš zákoníky a farizeje pominul, protože necítili potřebu Spasitele. Byli zahleděni do forem a obřadů.

Rather than give up some cherished idea, or discard some idol of opinion, many refuse the truth which comes down from the Father of light. They trust in self, and depend upon their own wisdom, and do not realize their spiritual poverty. DA 280.1

**DA – Touha věků 280.1** Mnozí raději odmítají pravdu, která přichází od Otce světla, než by se vzdali některé své představy či zbožňovaného názoru. Věří sami sobě, spoléhají na vlastní moudrost a neuvědomují si svoji duchovní chudobu. (srv. TV 175.2)

The instrumentalities to be used in the gospel work are those souls who gladly receive the light which God sends them. These are His agencies for imparting the knowledge of truth to the world. If through the grace of Christ His people will become new bottles, He will fill them with new wine. DA 279.1

**DA – Touha věků 279.1** Bůh používá pro dílo evangelia ty lidi, kteří ochotně přijímají nebeské světlo, jež jim Bůh sesílá. Jejich prostřednictvím předává světu poznání pravdy. Pokud se Boží děti z Kristovy milosti stanou novými nádobami, naplní je Spasitel novým vínem. (srv. TV 174.3)

What kind of vessels are meet for the Master's use? —Empty vessels. When we empty the soul of every defilement, we are ready for use (The Review and Herald, February 28, 1899). 7BC 918.2

**7BC – Biblický komentář, 7. svazek 918.2** Jaké nádoby jsou určeny pro Mistrovu potřebu? - Prázdné nádoby. Když vyprázdníme nitro od každé nečistoty, jsme připraveni k použití (The Review and Herald, 28. února 1899).

**2. Timoteus 2:21-22** <sup>21</sup>Kdo by se tedy od těchto věcí očistil, bude nádobou ke cti, posvěcenou, Pánu užitečnou, připravenou ke každému dobrému skutku. <sup>22</sup>Utíkej před mladickými žádostmi, usiluj o spravedlnost, víru, lásku, pokoj s těmi, kdo vzývají Pána z čistého srdce.

“The sacrifices of God are a broken spirit: a broken and a contrite heart, O God, Thou wilt not despise.” Psalm 51:17. Man must be emptied of self before he can be, in the fullest sense, a believer in Jesus. When self is renounced, then the Lord can make man a new creature. New bottles can contain the new wine. The love of Christ will animate the believer with new life. In him who looks unto the Author and Finisher of our faith the character of Christ will be manifest. DA 280.4

**DA – Touha věků 280.4 Žalm 51,19** “Oběť Bohu [přijatelná] je zkroušený duch. Bože, ty nepohrdneš zkroušeným a pokořeným srdcem.” Dříve než člověk může plně uvěřit v Ježíše Krista, musí se vzdát vlastního “já”. Teprve potom z člověka Pán může učinit nové stvoření. Nové měchy mohou být naplněny novým vínem. Kristova láska naplňuje věřícího novým životem. V člověku, který vzhlíží k Původci a Dokonavateli naší víry, se bude odrážet Kristova povaha. (srv. TV 175.5)

Are we willing to pay the price for eternal life? Are we ready to sit down and count the cost, whether heaven is worth such a sacrifice as to die to self and let our will be bent and fashioned into perfect conformity with the will of God? Until this shall be, the transforming grace of God will not be experienced by us. HP 155.4

**HP – V nebesích 155.4** Jsme ochotni zaplatit cenu za věčný život? Jsme připraveni sednout si a spočítat si náklady, zda nám nebe stojí za takovou oběť, jako je smrt vlastnímu já? Jsme ochotni svolit k tomu, aby naše vůle byla ohýbána a formována do dokonalého souladu s Boží vůlí? Dokud se tak nestane, nezakusíme proměňující Boží milost.

Just as soon as we present our emptied nature to the Lord Jesus and His cause, He will supply the vacuum by His Holy Spirit. We can then believe He will give us of His fullness. HP 155.5

**HP – V nebesích 155.5** Jakmile svou vyprázdněnou přirozenost předložíme Pánu Ježíši a Jeho věci, On svým Duchem svatým zaplní prázdné místo. Pak můžeme věřit, že nám dá ze své plnosti.

When God's people are one in the unity of the Spirit, all of Phariseeism, all of self-righteousness, which was the sin of the Jewish nation, will be expelled from all hearts. The mold of Christ will be upon each individual member of His body, and His people will be new bottles into which He can pour His new wine, and the new wine will not break the bottles. God will make known the mystery which hath been hidden for ages. He will make known what are the “riches of the glory of this mystery among the Gentiles; which is Christ in you, the hope of glory” (Colossians 1:27). 1SM 386.1

**1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 386.1** Až bude Boží lid sjednocen v jednotě Ducha, bude ze všech srdcí vypuzeno veškeré farizejství a všechna samospravedlnost, která byla hříchem židovského národa. Kristova podoba spočine na každém jednotlivém článku Jeho těla a Jeho lid bude novými nádobami, do nichž bude moci nalít Jeho nové víno. Toto nové víno nádoby nezničí. Bůh oznámí tajemství, které bylo po věky skryto. Zjeví, čím je ono **Koloským 1:27** „**bohatství slávy tohoto tajemství mezi pohany: tím tajemstvím je Kristus ve vás, naděje slávy.**“

**Galatským 2:20** Nežiji už já, ale žije ve mně Kristus. Život, který nyní žiji v těle, žiji ve víře v Syna Božího, který si mne zamiloval a vydal sebe samého za mne.

Those who are laborers together with God are but His instruments, and they in themselves possess no essential grace or holiness. It is only when they are cooperating with heavenly intelligences that they are successful. They are but earthen vessels, the depositaries in which God places the treasure of His truth. TM 53.2

**TM – Svědectví pro služebníky evangelia 53.2** Ti, kteří jsou Božími spolupracovníky, jsou jen jeho nástroji a sami o sobě nevlastní žádnou milost ani svatost. Úspěšní jsou pouze ve spolupráci s nebeskou inteligencí. Jsou jen hliněnými nádobami, schránkami, do nichž Bůh vkládá poklad své pravdy.

**2. Korintským 4:7** Tento poklad máme však v hliněných nádobách, aby přemíra té moci byla z Boha, a ne z nás.

**Koloským 1:28-29** <sup>28</sup>Jeho my zvěstujeme napomínající každého člověka a vyučující každého člověka ve vší moudrosti, abychom každého postavili dokonalého v Kristu. <sup>29</sup>Proto také usilovně pracuji a zápasím v souladu s jeho působením, které je ve mně mocné.

**Efezským 3:16-17,19b-20** <sup>16</sup>aby vás podle bohatství své slávy posílil mocí skrze svého Ducha na vnitřním člověku, <sup>17</sup>aby Kristus skrze víru přebýval ve vašich srdcích a abyste byli zakořeněni a založeni v lásce ... <sup>19</sup>...a tak byli naplněni až do vší plnosti Boží. <sup>20</sup>Tomu pak, kdo je mocen podle síly, kterou působí v nás, učinit daleko více nade všechno, co žádáme nebo co si můžeme pomyslet.